

# julia . cima

VISITATIONS

22 au 27 septembre 2005

FESTIVAL  
D'AUTOMNE  
À PARIS

34<sup>e</sup> édition

THÉÂTRE

DE LA CITÉ INTERNATIONALE



## Visitations

Conception et interprétation,

**Julia Cima**

Réalisation lumière, Madjid Hakimi  
Réalisation projections, Agnès Dahan  
Scénographie, costume, direction technique, Sallahdyn Khatir  
Régie générale, Sarah Scouarnec  
Assistent à la mise en scène, Boris Charmatz  
Direction déléguée, Angèle Le Grand  
Administration, Sandra Neuveut  
Stagiaire, Cécile Mathieu

Production, association edna

L'association edna est subventionnée par le Ministère de la culture et de la communication / Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France, au titre de l'aide à la compagnie chorégraphique conventionnée Coproduction, Tanz im August 2005 - Internationales Tanzfest Berlin, Centre national de la danse - Pantin, Festival d'Automne à Paris, Réseau des Centres de Développement Chorégraphique, Centre Chorégraphique National de Franche-Comté à Belfort/accueil studio, Bonlieu Scène Nationale - Annecy  
Avec l'aide de la Cinémathèque de la Danse - Paris, du Théâtre de la Cité internationale - Paris et de la Chaufferie - Saint-Denis

Théâtre de la Cité internationale

Festival d'Automne à Paris  
22 au 27 septembre 20h30  
Relâche le 25 septembre  
Durée : 50'

Festival d'Automne à Paris  
156, rue de Rivoli, 75001 Paris  
01 53 45 17 00  
[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

Théâtre de la Cité internationale  
21 boulevard Jourdan, 75014 Paris  
01 43 13 50 50  
[www.theatredelacite.com](http://www.theatredelacite.com)

 Partenaire du Festival d'Automne à Paris

Photo de couverture, Sebastian Greuner

## UN PROJET D'INTERPRÈTE

*Visitations* est avant tout un projet d'interprète.

Il s'agit d'un programme de solos qui pour la plupart ne m'appartiennent pas et que je m'approprie.

J'ai le désir et le besoin, après avoir dansé dans des contextes très variés, de travailler sur des écritures de mouvements précises, d'époques et de pays différents, pour me confronter à l'interprétation "absolue" (sic) ; de m'approprier des danses qui n'ont pas été faites pour ou avec moi et travailler ainsi à la manière de les habiter, en sachant bien que, d'époques et de pays différents, découlent des corps et des mouvances spécifiques. J'ai choisi ces solos parce qu'ils me plaisent, et non pour briller par un panel varié.

J'espère que cette plongée dans l'histoire fera autant émerger la disparité et l'infinie richesse du mouvement que l'esprit qui en était à l'origine.

Julia Cima

## JULIA CIMA

Engagée par Odile Duboc pour la création de *Trois boléros* en 1995, Julia Cima participe dès 1996 aux créations de Boris Charmatz et de l'association edna : chorégraphies, performances, installations. En parallèle, elle collabore avec Alain Michard, Myriam Gourfink, Laure Bonicel, Elisabeth Schwartz et développe des projets personnels, notamment *Combinaisons* (2000), un premier travail où la voix s'entretient avec le corps.

## REMERCIEMENTS

Anne Abeille, Catherine Bazin, Laura Beurdeley, Annie Bozzini, Marie Collin, Sophie Couineau, Merce Cunningham, Christian Dumais-Lvovski, Julie Georges, Gilles Grand, Philippe Ivernel, Dalila Khatir, Sophie Laly, Isabelle Launay, Catherine Legrand, Françoise Malfroid, Deborah Menrath, Bénédicte Pesle, Claire Rousier, Guillaume Sintès, Jeannie Steele, Robert Swinston, Sébastien Thiery, Thibault Van Craenenbroek, Claire Verlet, Anne Wuilleret et l'ensemble de l'équipe du Théâtre de la Cité internationale.



Photo : Sebastian Greuner

## PROGRAMME

Extrait de *Hôsôtan*, 1972.

### **Tatsumi Hijikata.**

Musique : *Kuzu no ha*,  
interprétée par Saimon Matsutaka.  
D'après le Solo *Kuzu no ha*  
interprété par Tatsumi Hijikata  
dans le film *Tatsumi Hijikata, Hôsôtan*  
réalisé par Keiya Ôuchida, 1972.  
Durée : 4'.

Extrait de *Le Crawl de Lucien*, 1985.

### **Dominique Bagouet.**

Musique originale de Gilles Grand non  
reprise.  
Solo interprété à l'origine par  
Catherine Légrand.  
Durée : 6'50.  
En collaboration avec les Carnets Ba-  
gouet.

Extrait du film *Lisa Duncan et Pomiès présen-  
tent une nouvelle danse*, 1932.

### Solo de et avec **Lisa Duncan.**

Accompagnement musical :  
M. Fr. Gaillard.  
Source : actualité musicale de Gaumont Pa-  
thé Archives, 9 décembre 1932.  
Durée : 1'.

### **Danse Nikolska, 1915.**

Source inconnue, archives de la  
Cinémathèque de la Danse, Paris.  
Durée : 1'10.

*Étude révolutionnaire*, 1921.

### **D'après Isadora Duncan.**

Musique : Alexandre Scriabine, *Étude*  
pour piano opus 8, n° 12, Patetico  
(1895)  
interprétée par Setrak, 1992.  
(Disques du Solstice. SOCD 83).  
Solo interprété à l'origine par  
Isadora Duncan.  
D'après les transmissions orales effe-  
ctuées par plusieurs générations de  
danseurs.

*Étude révolutionnaire* a été transmis à Julia  
Cima par Elisabeth Schwartz dans le  
cadre du projet *Les plis du temps. Hommage à*  
*Isadora Duncan*.  
Durée : 2'26.

Extrait de *Fractions*, 1977.

### **Merce Cunningham.**

Musique originale : *Equal distribution*,  
Jon Gibson.  
Solo interprété à l'origine par Lisa Fox  
dans la création vidéo réalisée par  
Merce Cunningham et Charles Atlas,  
1977.  
Durée : 3'40.  
En collaboration avec la Merce  
Cunningham Dance Foundation.

*La langue.*

### Improvisation de **Julia Cima.**

“ 1 ”

Improvisation de **Julia Cima**  
librement inspirée du solo  
interprété par Maurice Béjart sur  
une musique originale de Patrick Belda  
dans le film *Béjart*  
réalisé par François Weyergans, 1961.

*Mort (Der Tod)*, 1925.

### **Valeska Gert.**

Solo interprété à l'origine par  
Valeska Gert.  
D'après le film *Tänzerische Pantomimen*  
réalisé par Suse Byk, 1925.  
Durée : 1'40.

Extrait de *Le Sacre du printemps*, 1913.

### **D'après Vaslav Nijinski.**

Musique originale : Igor Stravinsky  
enregistrée dans la version de 1947  
interprétée par le Cleveland Orchestra,  
direction : Pierre Boulez, 1969.  
Sony CB 751 CDM CP.  
Décor et costume original :  
Nicolas Roerich.  
Solo dit « de l'élue »,  
interprété à l'origine par Maria Piltz.  
D'après les rares archives et  
reconstitutions accessibles à ce jour  
(la chorégraphie originale étant  
réputée perdue).  
Durée : 5'10.

## Textes :

Extraits tirés de

• Kurihara Nanako :  
*Hôsôtan : sphère sonore et chorégraphie*, article  
publié dans l'ouvrage *Butôs*, sous la  
direction de Odette Aslan et Béatrice  
Picon-Vallin, CNRS éditions, 2002, p.  
283, 284.

• Vaslav Nijinski : *Cahiers*,  
version intégrale et non expurgée tra-  
duite du russe et annotée  
par Christian Dumais-Lvowski et  
Galina Pogojeva, Actes Sud,  
collection Babel, 1995, p. 334, 335,  
336 et 337 (extrait de  
*Lettre à Serge Diaghilev*).

• John Cage : *Silence*,  
traduit de l'américain par  
Monique Fong, éditions Denoël, 2004,  
p. 71 (extrait de  
*Discours sur rien*).

### **L'Art d'être spectateur Théâtre de la Cité internationale**

*Danse : L'Histoire à l'œuvre*  
Samedi 24 septembre de 17h à 19h30 :  
histoire et mémoire, conférence d'Isa-  
belle Launay.  
Il est des œuvres, comme *Visitations* de  
Julia Cima, qui portent un regard sur  
le passé de leur art, ravivant la mémoire  
de gestes anciens. Reconstruction, re-  
stauration ou survivances, hommage ou  
parodie. Lorsque la danse met ainsi sa  
propre histoire à l'œuvre, elle interroge  
les modes de transmission du mouve-  
ment et la possibilité d'une mémoire  
des arts vivants.

*Rencontrer la danse*

Lundi 26 septembre.

Rencontre avec Julia Cima après  
la représentation.

# Stiletto

HOMME

RITUELS

Photo © Patrick Swire

English text inside  
n°01  
automne/hiver 2005

Stefano Pilati,  
directeur de création  
d'Yves Saint Laurent